



# Đòi hỏi mới về việc thử thính giác cho công nhân ở NSW



Nếu công việc của quý vị đưa đến nguy cơ quý vị phải chịu đựng những tiếng động nguy hại, quý vị cần biết những thay đổi mới về luật tại nơi làm việc bắt đầu từ tháng Giêng 2024.

## Những gì sẽ thay đổi?

Để giúp ngăn ngừa việc mất khả năng nghe tại nơi làm việc, chủ nhân phải tổ chức việc thử thính giác (audiometric test – hay thử khả năng nghe tiếng động) cho các công nhân thường xuyên sử dụng các dụng cụ bảo vệ thính giác để kiểm soát tiếng động vượt quá tiêu chuẩn cho phép\*:

- trong vòng 3 tháng sau khi bắt đầu làm việc (thử nghiệm sơ khởi)
- và tái thử nghiệm ít nhất mỗi 2 năm một lần.

## Khi nào?

Luật này sẽ bắt đầu có hiệu lực tại những nơi làm việc ở NSW vào ngày 1 tháng Giêng 2024.

## Luật lệ này áp dụng với những ai?

Nếu quý vị khiển dụng những công nhân thường xuyên dùng dụng cụ bảo vệ thính giác để ngăn chặn những tiếng động vượt quá tiêu chuẩn cho phép, quý vị sẽ phải tổ chức cho công nhân được thử thính giác thường xuyên.



Muốn biết thêm chi tiết xin dùng **Mã Số Tốc Ứng** (QR Code), đến trang mạng của [safework.nsw.gov.au](https://safework.nsw.gov.au) và tìm

 Hearing tests

hoặc điện thoại cho chúng tôi ở số **13 10 50** hoặc gửi thư đến: [workingenvironment@safework.nsw.gov.au](mailto:workingenvironment@safework.nsw.gov.au)

\* Quy Định Về Sức Khỏe và An Toàn Lao Động 2017 (điều 56) ấn định mức độ tiêu chuẩn cho việc chịu đựng tiếng động ở mức LAeq, 8h of 85dB(A) và tiếng động lớn tối đa ở mức 140dB(C).

## Việc thử thính giác là gì?

Đây là những phương pháp thử nghiệm không đau đớn, không dùng một dụng cụ để đâm/chọc vào người, với mục đích đo những tiếng động nhỏ nhất một người có thể nghe thấy bằng các tần số khác nhau.

## Ai là người thực hiện việc thử?

Một chuyên viên đã được huấn luyện sẽ thực hiện việc thử thính giác, nhân viên này có thể là một chuyên viên thẩm định thính giác (audiologist).

## Thủ tục thử như thế nào?

Việc thử có thể do một trung tâm chuyên khoa thính giác (audiology clinic) thực hiện, hay một toán thử thính giác có thể đến thử ngay tại nơi làm việc. Vào ngày thử nghiệm:

việc thử thính giác sẽ được thực hiện tại một nơi yên tĩnh, xa nơi có tiếng động lớn

tai của quý vị sẽ được khám để bảo đảm không bị nghẽn có thể gây ảnh hưởng đến việc thử nghiệm

quý vị sẽ được hỏi về những tiếng động mình đã phải chịu đựng trong quá khứ, cả tại nơi làm việc, lẫn ở ngoài nơi làm việc

quý vị sẽ đeo vào tai một dụng cụ và được yêu cầu lắng nghe một loạt những âm thanh khác nhau.

## Sau khi thử nghiệm xong thì sao?

Kết quả việc thử thính giác sẽ được cho người được thử biết. Nếu khám phá thấy bất cứ hình thức mất khả năng nghe nào, quý vị có thể sẽ cần phải được thử thêm hay được giới thiệu đến một bác sĩ để quyết định nguyên nhân và những lựa chọn trong việc chữa trị.

## Ai là người phải sắp xếp và trả chi phí cho việc thử thính giác?

Chủ nhân phải chịu trách nhiệm tổ chức và trả chi phí cho việc thử thính giác cho công nhân. Việc xin hẹn để thử thính giác có thể được sắp xếp với bất cứ trung tâm chuyên khoa thính giác nào, và không cần giấy giới thiệu của bác sĩ.

## Lợi ích của việc thử thính giác là gì?

Những lợi ích của việc thường xuyên thử thính giác gồm:

khám phá ra sớm sự mất khả năng nghe

ngăn ngừa sự mất khả năng nghe thêm nữa

thẩm định sự hiệu quả của việc kiểm soát tiếng động tại nơi làm việc

## Chủ nhân cần chuẩn bị như thế nào?

Tìm ra và thẩm định nguồn tiếng động tại nơi làm việc để quyết định nguy cơ mất khả năng nghe cho công nhân.

Áp dụng những biện pháp kiểm soát để loại bỏ hay giảm thiểu nguy cơ của sự mất khả năng nghe.

Thảo luận việc thử thính giác với công nhân của mình và vấn đề chi phối của luật pháp đối với nơi làm việc như thế nào.

Thảo luận với Cơ Quan An Toàn Lao Động NSW (SafeWork NSW). Chúng tôi có thể giúp nơi làm việc của quý vị chuẩn bị sẵn sàng cho những thay đổi này.

## Vấn đề này thuộc về phạm vi của luật lệ nào?

Điều 58 của Luật Lệ Về Sức Khỏe và An Toàn Lao Động 2017.



Nếu khám phá ra khả năng nghe bị mất, chủ nhân sẽ phải duyệt xét lại việc kiểm soát tại nơi làm việc để bảo đảm sự hữu hiệu. Những sắp xếp thích hợp cũng cần được đưa ra thực hiện tại nơi làm việc để giúp cho một công nhân đã bị mất khả năng nghe.

### Phù Nhận Trách Nhiệm

Để bảo đảm việc tuân hành các trách vụ pháp lý của mình quý vị phải tham chiếu những luật lệ phù hợp. Các chi tiết về các luật lệ mới đây nhất có thể được tìm thấy tại địa chỉ [Trang mạng về luật lệ NSW](#).

Ấn phẩm này không biểu hiện một văn kiện đầy đủ của luật pháp khi áp dụng cho các cá nhân hoặc có thể thay thế cho việc cố vấn về pháp lý. Quý vị nên tham khảo ý kiến của một luật sư độc lập nếu cần giúp đỡ việc áp dụng luật vào hoàn cảnh của riêng mình.